



MILITARIA 2025-2026

Par le Lieutenant-colonel (OLRAT) Charles BERTIN

Le faste du cycle 'militaria' 2024/2025 n'aura hélas pas duré, et cette année 2025/2026 aura mis en avant le fait que le militaria 'Interprètes militaires', désormais très recherché, entraîne une spectaculaire augmentation des prix de vente : il est devenu rare, sur les sites de ventes aux enchères d'envergure nationale, de trouver des articles à moins de 600€. Pour autant, ces douze derniers mois nous ont réservé de jolies surprises.

Pièces d'uniforme

Modestes, mais rares, 3 articles nouveaux font dorénavant partie de nos collections. D'abord une boucle de ceinturon modèle 1931, dont vous noterez que par rapport à celle acquise l'an passé, elle comporte en plus, autour de la tête de sphinx, une couronne d'olivier. Nos deux symboles sont ainsi réunis sur un seul artefact.

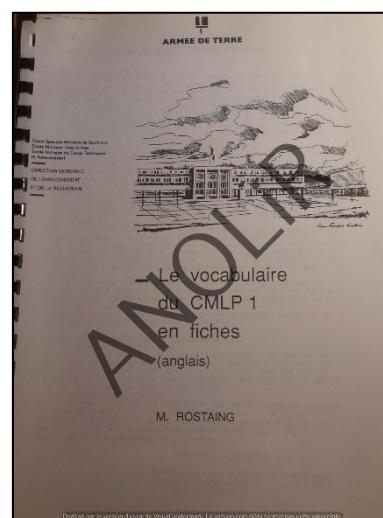
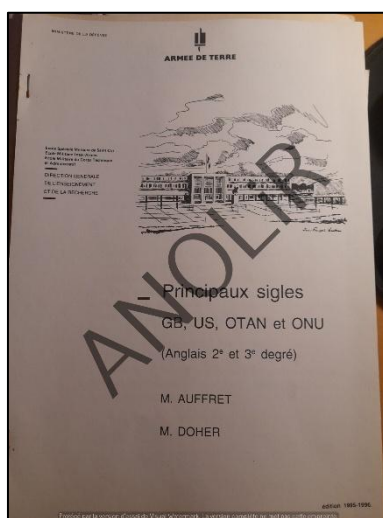
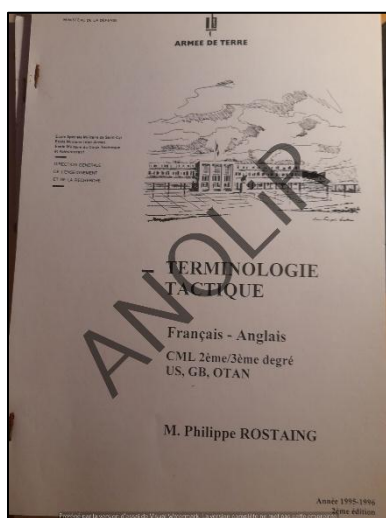
Puis un bonnet de police 'Indochine-Algérie modèle 1946', non réglementaire : l'insigne, en effet, n'a jamais été homologué (à notre connaissance). Il comporte un sphinx et un croissant de lune, symboles utilisés conjointement sur certains insignes ou ceinturons d'interprètes, mais pas comme insigne métallique à porter sur une coiffure.

Enfin, un fourreau d'épée, marqué 'SFOR INTERPRETER', datant donc de la présence de l'OTAN en Bosnie-Herzégovine dans les années 1990. Pas nécessairement réalisé au profit des forces françaises, mais comme lors de tous les conflits, il y a eu des fabrications locales pas nécessairement passées sous les fourches caudines des 'gardiens du temple' de l'uniformologie...



Ouvrages de référence

Très belle surprise de fin d'année 2025, notre membre d'honneur le GBR (2S) Jean-Luc Jacquement, ex DRAT ayant toujours montré une grande sensibilité aux questions de langues et de linguistes, nous a fait don de ses ouvrages d'étude des années 90. Parmi eux, une 'Terminologie Tactique' de 1995 et un 'Vocabulaire du CMLP1 en fiches' d'un certain Philippe Rostaing, alors professeur aux écoles de Coëtquidan (aujourd'hui AMSCC) et OLRAT, et un autre consacré aux 'Principaux signes GB, US, OTAN et ONU' signé, lui, d'un certain Serge Auffret, collègue du précédent dans la vie civile et militaire. En tout 8 ouvrages, dont plusieurs importés directement des USA pour le plus grand profit des élèves officiers de l'époque.



Notre camarade Philippe Rostaing est décidément à l'honneur puisque nous avons mis la main, pour quelques Euros seulement, sur une version à couverture souple de son fameux 'Dictionnaire des forces terrestres' publié à la maison du Dictionnaire dont le symbole est... un sphinx !

